

PAPER 30

PERSONALITIES OF THE GRAND UNIVERSE

THE personalities and other-than-personal entities now functioning on Paradise and in the grand universe constitute a well-nigh limitless number of living beings. Even the number of major orders and types would stagger the human imagination, let alone the countless subtypes and variations. It is, however, desirable to present something of two basic classifications of living beings—a suggestion of the Paradise classification and an abbreviation of the Uversa Personality Register.

It is not possible to formulate comprehensive and entirely consistent classifications of the personalities of the grand universe because *all* of the groups are not revealed. It would require numerous additional papers to cover the further revelation required to systematically classify all groups. Such conceptual expansion would hardly be desirable as it would deprive the thinking mortals of the next thousand years of that stimulus to creative speculation which these partially revealed concepts supply. It is best that man not have an overrevelation; it stifles imagination.

1. THE PARADISE CLASSIFICATION OF LIVING BEINGS

Living beings are classified on Paradise in accordance with inherent and attained relationship to the Paradise Deities. During the grand gatherings of the central and superuniverses those present are often grouped in accordance with origin: those of triune origin, or of Trinity attainment; those of dual origin; and those of single origin. It is difficult to interpret the Paradise classification of living beings to the mortal mind, but we are authorized to present the following:

I. *TRIUNE-ORIGIN BEINGS*. Beings created by all three Paradise Deities, either as such or as the Trinity, together with the Trinitized Corps, which designation refers to all groups of trinitized beings, revealed and unrevealed.

A. *The Supreme Spirits*.

1. The Seven Master Spirits.
2. The Seven Supreme Executives.
3. The Seven Orders of Reflective Spirits.

B. *The Stationary Sons of the Trinity*.

1. Trinitized Secrets of Supremacy.
2. Eternals of Days.
3. Ancients of Days.
4. Perfections of Days.

FASCICULE 30

PERSONNALITÉS DU GRAND UNIVERS

LES personnalités et les entités autres-que-personnelles qui opèrent présentement au Paradis et dans le grand univers constituent un nombre à peu près illimité d'êtres vivants. Même le nombre des ordres et des types majeurs dépasse l'imagination humaine, sans parler des innombrables sous-types et variétés. Il est toutefois désirable d'esquisser deux classifications fondamentales d'êtres vivants—une suggestion de la classification du Paradis et un abrégé du Registre des Personnalités d'Uversa.

Il est impossible de formuler une classification détaillée, complète et entièrement cohérente des personnalités du grand univers, parce que leurs groupes ne sont pas *tous* révélés. Il faudrait de nombreux fascicules additionnels pour couvrir la révélation complète permettant de classer systématiquement tous les groupes. Une telle expansion conceptuelle ne serait guère désirable, car elle priverait les penseurs mortels du prochain millénaire du stimulant fourni à la spéculation créative par la révélation partielle des concepts précédents. Il vaut mieux que les hommes ne reçoivent pas une révélation excessive ; cela étouffe l'imagination.

1. LA CLASSIFICATION PARADISIAQUE DES ÊTRES VIVANTS

Au Paradis, les êtres vivants sont classés conformément aux relations qui leur sont inhérentes et qu'elles ont atteintes avec les Déités du Paradis. Pendant les grandioses rassemblements de l'univers central et des superunivers, les personnes présentes sont souvent groupées conformément à leur origine : celles d'origine trine ou d'aboutissement trinitaire ; celles d'origine duelle ; et celles d'origine unique. Il est difficile d'expliquer au mental des mortels la classification paradisiaque des êtres vivants, mais nous sommes autorisés à présenter ce qui suit :

I. *ÊTRES D'ORIGINE TRINE*. Ils comprennent les êtres créés par les trois Déités du Paradis, soit comme telles, soit en tant que Trinité, ainsi que le Corps Trinitisé, cette désignation se référant à tous les groupes d'êtres trinitisés, révélés ou non révélés.

A. *Les Esprits Suprêmes*.

1. Les Sept Maîtres Esprits.
2. Les Sept Agents Exécutifs Suprêmes.
3. Les Sept Ordres d'Esprits Réflexifs.

B. *Les Fils Stationnaires de la Trinité*.

1. Les Secrets de Suprématie Trinitisés.
2. Les Éternels des Jours.
3. Les Anciens des Jours.
4. Les Perfections des Jours.

5. Recents of Days.
6. Unions of Days.
7. Faithfuls of Days.
8. Perfectors of Wisdom.
9. Divine Counselors.
10. Universal Censors.

C. *Trinity-origin and Trinitized Beings.*

1. Trinity Teacher Sons.
2. Inspired Trinity Spirits.
3. Havona Natives.
4. Paradise Citizens.
5. Unrevealed Trinity-origin Beings.
6. Unrevealed Deity-trinitized Beings.
7. Trinitized Sons of Attainment.
8. Trinitized Sons of Selection.
9. Trinitized Sons of Perfection.
10. Creature-trinitized Sons.

II. *DUAL-ORIGIN BEINGS.* Those of origin in any two of the Paradise Deities or otherwise created by any two beings of direct or indirect descent from the Paradise Deities.

A. *The Descending Orders.*

1. Creator Sons.
2. Magisterial Sons.
3. Bright and Morning Stars.
4. Father Melchizedeks.
5. The Melchizedeks.
6. The Vorondadeks.
7. The Lanonandeks.
8. Brilliant Evening Stars.
9. The Archangels.
10. Life Carriers.
11. Unrevealed Universe Aids.
12. Unrevealed Sons of God.

B. *The Stationary Orders.*

1. Abandoners.
2. Susatia.
3. Univitatia.
4. Spironga.
5. Unrevealed Dual-origin Beings.

C. *The Ascending Orders.*

1. Adjuster-fused Mortals.
2. Son-fused Mortals.
3. Spirit-fused Mortals.
4. Translated Midwayers.
5. Unrevealed Ascenders.

5. Les Récents des Jours.
6. Les Unions des Jours.
7. Les Fidèles des Jours.
8. Les Perfecteurs de Sagesse.
9. Les Conseillers Divins.
10. Les Censeurs Universels.

C. *Êtres d'Origine Trinitaire et Êtres Trinitisés.*

1. Les Fils Instructeurs de la Trinité.
2. Les Esprits Inspirés de la Trinité.
3. Les Natifs de Havona.
4. Les Citoyens du Paradis.
5. Les Êtres non révélés d'Origine Trinitaire.
6. Les Êtres non révélés Trinitisés par la Dêité.
7. Les Fils d'Aboutissement Trinitisés.
8. Les Fils de Sélection Trinitisés.
9. Les Fils de Perfection Trinitisés.
10. Les Fils Trinitisés par des Créatures.

II. *ÊTRES D'ORIGINE DUELLE.* Ils comprennent ceux qui sont issus de deux quelconques des Dêités du Paradis, ou qui ont été créés autrement par deux quelconques des êtres descendants directement ou indirectement des Dêités du Paradis.

A. *Les Ordres Descendants.*

1. Les Fils Créateurs.
2. Les Fils Magistraux.
3. Les Radieuses Étoiles du Matin.
4. Les Pères Melchizédeks.
5. Les Melchizédeks.
6. Les Vorondadeks.
7. Les Lanonandeks.
8. Les Brillantes Étoiles du Soir.
9. Les Archanges.
10. Les Porteurs de Vie.
11. Les Aides Non Révélés des Univers.
12. Les Fils de Dieu Non Révélés.

B. *Les Ordres Stationnaires.*

1. Les Abandonnaires.
2. Les Susatias.
3. Les Univitatias.
4. Les Spirongas.
5. Les Êtres Non Révélés d'Origine Duelle.

C. *Les Ordres Ascendants.*

1. Mortels ayant fusionné avec leur Ajusteur.
2. Mortels ayant fusionné avec le Fils.
3. Mortels ayant fusionné avec l'Esprit.
4. Médiants Transférés.
5. Ascendeurs Non Révélés.

III. *SINGLE-ORIGIN BEINGS*. Those of origin in any one of the Paradise Deities or otherwise created by any one being of direct or indirect descent from the Paradise Deities.

A. *The Supreme Spirits*.

1. Gravity Messengers.
2. The Seven Spirits of the Havona Circuits.
3. The Twelfold Adjutants of the Havona Circuits.
4. The Reflective Image Aids.
5. Universe Mother Spirits.
6. The Sevenfold Adjutant Mind-Spirits.
7. Unrevealed Deity-origin Beings.

B. *The Ascending Orders*.

1. Personalized Adjusters.
2. Ascending Material Sons.
3. Evolutionary Seraphim.
4. Evolutionary Cherubim.
5. Unrevealed Ascenders.

C. *The Family of the Infinite Spirit*.

1. Solitary Messengers.
2. Universe Circuit Supervisors.
3. Census Directors.
4. Personal Aids of the Infinite Spirit.
5. Associate Inspectors.
6. Assigned Sentinels.
7. Graduate Guides.
8. Havona Servitals.
9. Universal Conciliators.
10. Morontia Companions.
11. Supernaphim.
12. Seconaphim.
13. Tertiaphim.
14. Omniaphim.
15. Seraphim.
16. Cherubim and Sanobim.
17. Unrevealed Spirit-origin Beings.
18. The Seven Supreme Power Directors.
19. The Supreme Power Centers.
20. The Master Physical Controllers.
21. The Morontia Power Supervisors.

IV. *EVENTUATED TRANSCENDENTAL BEINGS*. There is to be found on Paradise a vast host of transcendental beings whose origin is not ordinarily disclosed to the universes of time and space until they are settled in light and life. These Transcendentals are neither creators nor creatures; they are the *eventuated* children of divinity, ultimacy, and eternity. These “eventuators” are neither finite nor infinite—they are *absonite*; and absonity is neither infinity nor absoluteness.

III. *ETRES D'ORIGINE UNIQUE*. Ils comprennent ceux qui sont issus de l'une quelconque des Déités du Paradis ou qui ont été créés autrement par un être quelconque descendant directement ou indirectement des Déités du Paradis.

A. *Les Esprits Suprêmes*.

1. Les Messagers de Gravité.
2. Les Sept Esprits des Circuits de Havona.
3. Les Adjuvats Dodécuples des Circuits de Havona.
4. Les Aides-Images Réflectifs.
5. Les Esprits-Mères des Univers.
6. Les Septuples Esprits-Mentaux Adjuvats.
7. Les Êtres Non Révélés Issus de la Déité.

B. *Les Ordres Ascendants*.

1. Les Ajusteurs Personnalisés.
2. Les Fils Matériels Ascendants.
3. Les Séraphins Évolutionnaires.
4. Les Chérubins Évolutionnaires.
5. Les Ascendeurs Non Révélés.

C. *La Famille de l'Esprit Infini*.

1. Les Messagers Solitaires.
2. Les Superviseurs des Circuits de l'Univers.
3. Les Directeurs du Recensement.
4. Les Aides Personnels de l'Esprit Infini.
5. Les Inspecteurs Associés.
6. Les Sentinelles Affectées.
7. Les Guides de Diplômés.
8. Les Servites de Havona.
9. Les Conciliateurs Universels.
10. Les Compagnons de la Morontia.
11. Les Supernaphins.
12. Les Seconaphins.
13. Les Tertiaphins.
14. Les Omniaphins.
15. Les Séraphins.
16. Les Chérubins et les Sanobins.
17. Les Êtres Non Révélés Issus de l'Esprit.
18. Les Sept Directeurs Suprêmes de Pouvoir.
19. Les Centres Suprêmes de Pouvoir.
20. Les Maîtres Contrôleurs Physiques.
21. Les Superviseurs de Pouvoir Morontiel.

IV. *ÊTRES TRANSCENDANTAUX EXTÉRIORISÉS*. On trouve au Paradis une immense foule d'êtres transcendants dont l'origine n'est d'ordinaire pas révélée aux univers du temps et de l'espace avant que ces univers ne soient ancrés dans la lumière et la vie. Ces Transcendants ne sont ni des créateurs ni des créatures ; ils sont les enfants *extériorisés* de la divinité, de l'ultimité et de l'éternité. Ces “ extériorisés ” ne sont ni finis ni infinis—ils sont *absonites*, et l'absonité n'est ni l'infinité ni l'absoluité.

These uncreated noncreators are ever loyal to the Paradise Trinity and obedient to the Ultimate. They are existent on four ultimate levels of personality activity and are functional on the seven levels of the absonite in twelve grand divisions consisting of one thousand major working groups of seven classes each. These eventuated beings include the following orders:

1. The Architects of the Master Universe.
2. Transcendental Recorders.
3. Other Transcendentals.
4. Primary Eventuated Master Force Organizers.
5. Associate Transcendental Master Force Organizers.

God, as a superperson, eventuates; God, as a person, creates; God, as a preperson, fragments; and such an Adjuster fragment of himself evolves the spirit soul upon the material and mortal mind in accordance with the freewill choosing of the personality which has been bestowed upon such a mortal creature by the parental act of God as a Father.

V. *FRAGMENTED ENTITIES OF DEITY*. This order of living existence, originating in the Universal Father, is best typified by the Thought Adjusters, though these entities are by no means the only fragmentations of the prepersonal reality of the First Source and Center. The functions of the other-than-Adjuster fragments are manifold and little known. Fusion with an Adjuster or other such fragment constitutes the creature a *Father-fused being*.

The fragmentations of the premind spirit of the Third Source and Center, though hardly comparable to the Father fragments, should be here recorded. Such entities differ very greatly from Adjusters; they do not as such dwell on Spiritington, nor do they as such traverse the mind-gravity circuits; neither do they indwell mortal creatures during the life in the flesh. They are not prepersonal in the sense that the Adjusters are, but such fragments of premind spirit are bestowed upon certain of the surviving mortals, and fusion therewith constitutes them *Spirit-fused mortals* in contradistinction to Adjuster-fused mortals.

Still more difficult of description is the individualized spirit of a Creator Son, union with which constitutes the creature a *Son-fused mortal*. And there are still other fragmentations of Deity.

VI. *SUPERPERSONAL BEINGS*. There is a vast host of other-than-personal beings of divine origin and of manifold service in the universe of universes. Certain of these beings are resident on the Paradise worlds of the Son; others, like the superpersonal representatives of the Eternal Son, are encountered elsewhere. They are for the most part unmentioned in these narratives, and it would be quite futile to attempt their description to *personal* creatures.

VII. *UNCLASSIFIED AND UNREVEALED ORDERS*. During the present universe age it would not be possible to place all beings, personal or otherwise, within classifications pertaining to the present universe age; nor have all such categories been revealed in these narratives; hence numerous orders have been omitted from these lists. Consider the following:

The Consummator of Universe Destiny.
The Qualified Vicegerents of the Ultimate.

Ces non-créateurs non créés sont toujours loyaux envers la Trinité du Paradis et obéissants à l'Ultime. Ils existent sur quatre niveaux ultimes d'activité de personnalité et sont fonctionnels sur les sept niveaux de l'absonité en douze grandes divisions consistant en mille groupes opératoires majeurs de sept classes chacun. Ces êtres extériorisés comprennent les ordres suivants :

1. Les Architectes du Maître Univers.
2. Les Archivistes Transcendants.
3. Les Autres Transcendants.
4. Les Maîtres Organiseurs de Force Extériorisés Primaires.
5. Les Maîtres Organiseurs de Force Transcendants Associés.

En tant que superpersonne, Dieu extériorise. En tant que personne, Dieu crée. En tant que prépersonne, Dieu se fragmente, et c'est un tel fragment de lui-même, l'Ajusteur, qui élabore l'âme esprit sur le mental matériel et mortel conformément au libre choix de la personnalité conférée à la créature mortelle par l'acte parental de Dieu en tant que Père.

V. *ENTITÉS FRAGMENTÉES DE LA DÉITÉ*. Cet ordre d'existence vivante, issu du Père Universel, a pour meilleur type représentatif les Ajusteurs de Pensée, bien que ces entités ne soient en aucune manière les seules fragmentations de la réalité prépersonnelle de la Source-Centre Première. Les fonctions des fragments autres que les Ajusteurs sont multiples et peu connues. La fusion avec un Ajusteur ou l'un de ces autres fragments fait de la créature un *être fusionné avec le Père*.

Bien que les fragmentations de l'esprit prémental de la Source-Centre Troisième ne soient guère comparables aux fragments du Père, il y a lieu d'en faire mention ici. De telles entités diffèrent très considérablement des Ajusteurs ; en tant que telles, elles ne résident pas sur Spiritington, ne traversent pas les circuits de gravité mentale et n'habitent pas les créatures humaines durant leur séjour dans la chair. Elles ne sont pas prépersonnelles au sens où les Ajusteurs le sont, mais des fragments d'esprit prémental sont effusés sur certains mortels survivants et la fusion avec eux en fait des *mortels fusionnés avec l'Esprit*, en contraste avec les mortels fusionnés avec leur Ajusteur.

L'esprit individualisé d'un Fils Créateur est encore plus difficile à décrire. L'union avec lui fait de la créature un *mortel fusionné avec le Fils*. Et il y a encore d'autres fragmentations de la Déité.

VI. *ÊTRES SUPERPERSONNELS*. Il y a une vaste multitude d'êtres autres-que-personnels qui sont d'origine divine et rendent de multiples services dans l'univers des univers. Certains de ces êtres résident sur les mondes paradisiaques du Fils ; d'autres, tels les représentants superpersonnels du Fils Éternel, se rencontrent ailleurs. La plupart d'entre eux ne sont pas mentionnés dans ces exposés et les tentatives pour les décrire à des *êtres personnels* seraient tout à fait futiles.

VII. *ORDRES NON CLASSIFIÉS ET NON RÉVÉLÉS*. Au cours du présent âge de l'univers, il ne serait pas possible de ranger tous les êtres, personnels ou autres, dans des classifications relevant du présent âge de l'univers. D'ailleurs, toutes leurs catégories n'ont pas été révélées dans ces exposés ; de nombreux ordres ont donc été omis dans les listes citées. Considérez les suivants :

Le Consommateur de la Destinée de l'Univers.
Les Vice-Gérants Qualifiés de l'Ultime.

The Unqualified Supervisors of the Supreme.
 The Unrevealed Creative Agencies of the Ancients of Days.
 Majeston of Paradise.
 The Unnamed Reflectivator Liaisons of Majeston.
 The Midsonite Orders of the Local Universes.

No especial significance need attach to the listing of these orders together except that none of them appear in the Paradise classification as revealed herein. These are the unclassified few; you have yet to learn of the unrevealed many.

There are spirits: spirit entities, spirit presences, personal spirits, prepersonal spirits, superpersonal spirits, spirit existences, spirit personalities—but neither mortal language nor mortal intellect are adequate. We may however state that there are no personalities of “pure mind”; no entity has personality unless he is endowed with it by God who is spirit. Any mind entity that is not associated with either spiritual or physical energy is not a personality. But in the same sense that there are spirit personalities who have mind there are mind personalities who have spirit. Majeston and his associates are fairly good illustrations of mind-dominated beings, but there are better illustrations of this type of personality unknown to you. There are even whole unrevealed orders of such *mind personalities*, but they are always spirit associated. Certain other unrevealed creatures are what might be termed *mindal- and physical-energy personalities*. This type of being is nonresponsive to spirit gravity but is nonetheless a true personality—is within the Father’s circuit.

These papers do not—cannot—even begin to exhaust the story of the living creatures, creators, eventuators, and still-otherwise-existent beings who live and worship and serve in the swarming universes of time and in the central universe of eternity. You mortals are persons; hence we can describe beings who are *personalized*, but how could an *absonitized* being ever be explained to you?

2. THE UVERSA PERSONALITY REGISTER

The divine family of living beings is registered on Uversa in seven grand divisions:

1. The Paradise Deities.
2. The Supreme Spirits.
3. The Trinity-origin Beings.
4. The Sons of God.
5. Personalities of the Infinite Spirit.
6. The Universe Power Directors.
7. The Corps of Permanent Citizenship.

These groups of will creatures are divided into numerous classes and minor subdivisions. The presentation of this classification of the personalities of the grand universe is however chiefly concerned in setting forth those orders of intelligent beings who have been revealed in these narratives, most of whom will be encountered in the ascendant experience of the mortals of time on their progressive climb to Paradise. The following listings make no mention of vast orders of universe beings who carry forward their work apart from the mortal ascension scheme.

Les Superviseurs Non Qualifiés du Suprême.
 Les Agents Créatifs Non Révélés des Anciens des Jours.
 Majeston du Paradis.
 Les Agents de Liaison Réflectifs Non Dénommés de Majeston.
 Les Ordres Midsonites des Univers Locaux.

Il n’y a pas lieu d’attribuer une signification spéciale au groupage de ces ordres, sinon qu’aucun d’eux n’apparaît dans la classification du Paradis révélée dans ce livre. Ils sont le petit nombre des non classés. Quant au grand nombre des non révélés, il vous reste à l’apprendre plus tard.

Certains sont des esprits : entités spirituelles, présences spirituelles, esprits personnels, esprits prépersonnels, esprits superpersonnels, existences spirituelles, personnalités spirituelles—mais ni le langage ni l’intellect des mortels ne permettent de les décrire adéquatement. Nous pouvons toutefois indiquer qu’il n’existe pas de personnalités de “pur mental” ; nulle entité n’a de personnalité si elle n’en a pas été douée par Dieu, qui est esprit. Toute entité mentale non associée à une énergie physique ou spirituelle n’est pas une personnalité. Mais, dans le même sens qu’il existe des personnalités spirituelles douées de mental, il existe des personnalités mentales douées d’esprit. Majeston et ses associés sont d’assez bons exemples d’êtres dominés par le mental, mais il y a de meilleurs exemples de ce type de personnalité qui vous sont inconnus. Il y a même des ordres tout entiers et non révélés de ces *personnalités mentales*, mais l’esprit y est toujours associé. Certaines autres créatures non révélées sont ce que nous pourrions appeler des *personnalités d’énergie mentale et physique*. Ces types d’êtres ne répondent pas à la gravité d’esprit, mais sont néanmoins de vraies personnalités—elles sont comprises dans le circuit du Père.

Les présents fascicules ne sauraient et ne pourraient commencer à épuiser l’histoire des créatures vivantes, des créateurs, des êtres extériorisés et des êtres existant-encore-autrement qui vivent, adorent et servent dans les univers pullulants du temps et dans l’univers central de l’éternité. Vous autres mortels êtes des personnes, et c’est pourquoi nous pouvons vous décrire des êtres *personnalisés*, mais comment pourrions-nous jamais vous expliquer un être *absonitisé* ?

2. LE REGISTRE DES PERSONNALITÉS D’UVERSA

La divine famille des êtres vivants est enregistrée sur Uversa en sept grandes divisions :

1. Les Dêités du Paradis.
2. Les Esprits Suprêmes.
3. Les Êtres Issus de la Trinité.
4. Les Fils de Dieu.
5. Les Personnalités de l’Esprit Infini.
6. Les Directeurs de Pouvoir d’Univers.
7. Le Corps de Citoyenneté Permanente.

Ces groupes de créatures volitives sont divisés en nombreuses classes et subdivisions mineures. En présentant cette classification des personnalités du grand univers, on a surtout cherché à énoncer les ordres d’êtres intelligents qui ont été révélés dans ces exposés et dont la plupart seront rencontrés par les mortels du temps au cours de leur expérience ascendante d’élévation progressive vers le Paradis. Le groupage suivant ne mentionne pas de vastes ordres d’êtres universels qui poursuivent leur travail en dehors du plan d’ascension des mortels.

I. *THE PARADISE DEITIES.*

1. The Universal Father.
2. The Eternal Son.
3. The Infinite Spirit.

II. *THE SUPREME SPIRITS.*

1. The Seven Master Spirits.
2. The Seven Supreme Executives.
3. The Seven Groups of Reflective Spirits.
4. The Reflective Image Aids.
5. The Seven Spirits of the Circuits.
6. Local Universe Creative Spirits.
7. Adjutant Mind-Spirits.

III. *THE TRINITY-ORIGIN BEINGS.*

1. Trinitized Secrets of Supremacy.
2. Eternals of Days.
3. Ancients of Days.
4. Perfections of Days.
5. Recents of Days.
6. Unions of Days.
7. Faithfuls of Days.
8. Trinity Teacher Sons.
9. Perfectors of Wisdom.
10. Divine Counselors.
11. Universal Censors.
12. Inspired Trinity Spirits.
13. Havona Natives.
14. Paradise Citizens.

IV. *THE SONS OF GOD.*A. *Descending Sons.*

1. Creator Sons—Michaels.
2. Magisterial Sons—Avonals.
3. Trinity Teacher Sons—Daynals.
4. Melchizedek Sons.
5. Vorondadek Sons.
6. Lanonandek Sons.
7. Life Carrier Sons.

B. *Ascending Sons.*

1. Father-fused Mortals.
2. Son-fused Mortals.
3. Spirit-fused Mortals.
4. Evolutionary Seraphim.
5. Ascending Material Sons.
6. Translated Midwayers.
7. Personalized Adjusters.

I. *LES DEITES DU PARADIS*

1. Le Père Universel.
2. Le Fils Éternel.
3. L'Esprit Infini.

II. *LES ESPRITS SUPRÊMES*

1. Les Sept Maîtres Esprits.
2. Les Sept Agents Exécutifs Suprêmes.
3. Les Sept Groupes d'Esprits Réfléchis.
4. Les Aides-Images Réfléchis.
5. Les Sept Esprits des Circuits.
6. Les Esprits Créatifs des Univers Locaux.
7. Les Esprits-Mentaux Adjuvats.

III. *LES ÊTRES ISSUS DE LA TRINITÉ*

1. Les Secrets de Suprématie Trinitisés.
2. Les Éternels des Jours.
3. Les Anciens des Jours.
4. Les Perfections des Jours.
5. Les Récents des Jours.
6. Les Unions des Jours.
7. Les Fidèles des Jours.
8. Les Fils Instructeurs de la Trinité.
9. Les Perfecteurs de Sagesse.
10. Les Conseillers Divins.
11. Les Censeurs Universels.
12. Les Esprits Inspirés de la Trinité.
13. Les Natifs de Havona.
14. Les Citoyens du Paradis.

IV. *LES FILS DE DIEU*A. *Fils Descendants.*

1. Les Fils Créateurs—Les Micaëls.
2. Les Fils Magistrats—Les Avonals.
3. Les Fils Instructeurs de la Trinité—Les Daynals.
4. Les Fils Melchizédèks.
5. Les Fils Vorondadèks.
6. Les Fils Lanonandèks.
7. Les Fils Porteurs de Vie.

B. *Fils Ascendants.*

1. Mortels Fusionnés avec le Père.
2. Mortels Fusionnés avec le Fils.
3. Mortels Fusionnés avec l'Esprit.
4. Séraphins Évolutionnaires.
5. Fils Matériels Ascendants.
6. Médiants Transférés.
7. Ajusteurs Personnalisés.

C. *Trinitized Sons.*

1. Mighty Messengers.
2. Those High in Authority.
3. Those without Name and Number.
4. Trinitized Custodians.
5. Trinitized Ambassadors.
6. Celestial Guardians.
7. High Son Assistants.
8. Ascender-trinitized Sons.
9. Paradise-Havona-trinitized Sons.
10. Trinitized Sons of Destiny.

V. *PERSONALITIES OF THE INFINITE SPIRIT.*A. *Higher Personalities of the Infinite Spirit.*

1. Solitary Messengers.
2. Universe Circuit Supervisors.
3. Census Directors.
4. Personal Aids of the Infinite Spirit.
5. Associate Inspectors.
6. Assigned Sentinels.
7. Graduate Guides.

B. *The Messenger Hosts of Space.*

1. Havona Servitals.
2. Universal Conciliators.
3. Technical Advisers.
4. Custodians of Records on Paradise.
5. Celestial Recorders.
6. Morontia Companions.
7. Paradise Companions.

C. *The Ministering Spirits.*

1. Supernaphim.
2. Seconaphim.
3. Tertiaphim.
4. Omniaphim.
5. Seraphim.
6. Cherubim and Sanobim.
7. Midwayers.

VI. *THE UNIVERSE POWER DIRECTORS.*A. *The Seven Supreme Power Directors.*B. *Supreme Power Centers.*

1. Supreme Center Supervisors.
2. Havona Centers.
3. Superuniverse Centers.
4. Local Universe Centers.
5. Constellation Centers.
6. System Centers.
7. Unclassified Centers.

C. *Fils Trinitisés.*

1. Les Puissants Messagers.
2. Les Élevés en Autorité.
3. Les Dépourvus de Nom et de Nombre.
4. Les Conservateurs Trinitisés.
5. Les Ambassadeurs Trinitisés.
6. Les Gardiens Célestes.
7. Les Assistants des Fils Élevés.
8. Les Fils Trinitisés par des Ascendeurs.
9. Les Fils du Paradis-Havona Trinitisés.
10. Les Fils de la Destinée Trinitisés.

V. *LES PERSONNALITÉS DE L'ESPRIT INFINI*A. *Personnalités Supérieures de l'Esprit Infini.*

1. Les Messagers Solitaires.
2. Les Superviseurs des Circuits de l'Univers.
3. Les Directeurs du Recensement.
4. Les Aides Personnels de l'Esprit Infini.
5. Les Inspecteurs Associés.
6. Les Sentinelles Affectées.
7. Les Guides de Diplômés.

B. *Les Armées des Messagers de l'Espace.*

1. Les Servites de Havona.
2. Les Conciliateurs Universels.
3. Les Conseillers Techniques.
4. Les Conservateurs d'Archives au Paradis.
5. Les Archivistes Célestes.
6. Les Compagnons Morontiels.
7. Les Compagnons du Paradis.

C. *Les Esprits Tutélaires.*

1. Les Supernaphins.
2. Les Seconaphins.
3. Les Tertiaphins.
4. Les Omniaphins.
5. Les Séraphins.
6. Les Chérubins et les Sanobins.
7. Les Médiants.

VI. *LES DIRECTEURS DE POUVOIR D'UNIVERS*A. *Les Sept Directeurs Suprêmes de Pouvoir.*B. *Les Centres Suprêmes de Pouvoir.*

1. Les Superviseurs Suprêmes de Centres.
2. Les Centres de Havona.
3. Les Centres des Superunivers.
4. Les Centres des Univers Locaux.
5. Les Centres des Constellations.
6. Les Centres des Systèmes.
7. Les Centres non Classifiés.

C. *Master Physical Controllers.*

1. Associate Power Directors.
2. Mechanical Controllers.
3. Energy Transformers.
4. Energy Transmitters.
5. Primary Associators.
6. Secondary Dissociators.
7. Frandalanks and Chronoldeks.

D. *Morontia Power Supervisors.*

1. Circuit Regulators.
2. System Co-ordinators.
3. Planetary Custodians.
4. Combined Controllers.
5. Liaison Stabilizers.
6. Selective Assorters.
7. Associate Registrars.

VII. *THE CORPS OF PERMANENT CITIZENSHIP.*

1. The Planetary Midwayers.
2. The Adamic Sons of the Systems.
3. The Constellation Univitatia.
4. The Local Universe Susatia.
5. Spirit-fused Mortals of the Local Universes.
6. The Superuniverse Abandoners.
7. Son-fused Mortals of the Superuniverses.
8. The Havona Natives.
9. Natives of the Paradise Spheres of the Spirit.
10. Natives of the Father's Paradise Spheres.
11. The Created Citizens of Paradise.
12. Adjuster-fused Mortal Citizens of Paradise.

This is the working classification of the personalities of the universes as they are of record on the headquarters world of Uversa.

COMPOSITE PERSONALITY GROUPS. There are on Uversa the records of numerous additional groups of intelligent beings, beings that are also closely related to the organization and administration of the grand universe. Among such orders are the following three composite personality groups:

A. *The Paradise Corps of the Finality.*

1. The Corps of Mortal Finaliters.
2. The Corps of Paradise Finaliters.
3. The Corps of Trinitized Finaliters.
4. The Corps of Conjoint Trinitized Finaliters.
5. The Corps of Havona Finaliters.
6. The Corps of Transcendental Finaliters.
7. The Corps of Unrevealed Sons of Destiny.

The Mortal Corps of the Finality is dealt with in the next and final paper of this series.

C. *Les Maîtres Contrôleurs Physiques.*

1. Les Directeurs de Pouvoir Adjoints.
2. Les Contrôleurs Machinaux.
3. Les Transformateurs d'Énergie.
4. Les Transmetteurs d'Énergie.
5. Les Associateurs Primaires.
6. Les Dissociateurs Secondaires.
7. Les Frandalanks et les Chronoldeks.

D. *Les Superviseurs de Pouvoir Morontiel.*

1. Les Régulateurs de Circuits.
2. Les Coordonateurs de Systèmes.
3. Les Conservateurs Planétaires.
4. Les Contrôleurs Conjugués.
5. Les Stabilisateurs de Liaisons.
6. Les Assortisseurs Sélectifs.
7. Les Archivistes Associés.

VII. *LES CORPS DE CITOYENNETÉ PERMANENTE*

1. Les Médiants Planétaires.
2. Les Fils Adamiques des Systèmes.
3. Les Univitatias des Constellations.
4. Les Susatias des Univers Locaux.
5. Les Mortels des Univers Locaux Fusionnés avec l'Esprit.
6. Les Abandonnaires des Superunivers.
7. Les Mortels des Superunivers Fusionnés avec le Fils.
8. Les Natifs de Havona.
9. Les Natifs des Sphères Paradisiaques de l'Esprit.
10. Les Natifs des Sphères Paradisiaques du Père.
11. Les Citoyens du Paradis Créés.
12. Les Citoyens Mortels du Paradis Fusionnés avec leur Ajusteur.

Telle est la classification fonctionnelle des personnalités des univers telles qu'elles sont enregistrées sur le monde-siège d'Uversa.

GROUPES DE PERSONNALITÉS COMPOSITES. Il y a sur Uversa les dossiers de nombreux autres groupes d'êtres intelligents, êtres qui sont également étroitement reliés à l'organisation et à l'administration du grand univers. Parmi ces ordres, voici trois groupes de personnalités composites :

A. *Le Corps Paradisiaque de la Finalité.*

1. Le Corps des Finalitaires Mortels.
2. Le Corps des Finalitaires Paradisiaques.
3. Le Corps des Finalitaires Trinitisés.
4. Le Corps des Finalitaires Trinitisés Conjoints.
5. Le Corps des Finalitaires de Havona.
6. Le Corps des Finalitaires Transcendants.
7. Le Corps des Fils Non Révélés de la Destinée.

Le Corps des Mortels de la Finalité est étudié à part dans le fascicule suivant, dernier de cette série.

B. *The Universe Aids.*

1. Bright and Morning Stars.
2. Brilliant Evening Stars.
3. Archangels.
4. Most High Assistants.
5. High Commissioners.
6. Celestial Overseers.
7. Mansion World Teachers.

On all headquarters worlds of both local and superuniverses, provision is made for these beings who are engaged in specific missions for the Creator Sons, the local universe rulers. We welcome these *Universe Aids* on Uversa, but we have no jurisdiction over them. Such emissaries prosecute their work and carry on their observations under authority of the Creator Sons. Their activities are more fully described in the narrative of your local universe.

C. *The Seven Courtesy Colonies.*

1. Star Students.
2. Celestial Artisans.
3. Reversion Directors.
4. Extension-school Instructors.
5. The Various Reserve Corps.
6. Student Visitors.
7. Ascending Pilgrims.

These seven groups of beings will be found thus organized and governed on all headquarters worlds from the local systems up to the capitals of the superuniverses, particularly the latter. The capitals of the seven superuniverses are the meeting places for almost all classes and orders of intelligent beings. With the exception of numerous groups of Paradise-Havoners, here the will creatures of every phase of existence may be observed and studied.

3. THE COURTESY COLONIES

The seven courtesy colonies sojourn on the architectural spheres for a longer or shorter time while engaged in the furtherance of their missions and in the execution of their special assignments. Their work may be described as follows:

1. *The Star Students*, the celestial astronomers, choose to work on spheres like Uversa because such specially constructed worlds are unusually favorable for their observations and calculations. Uversa is favorably situated for the work of this colony, not only because of its central location, but also because there are no gigantic living or dead suns near at hand to disturb the energy currents. These students are not in any manner organically connected with the affairs of the superuniverse; they are merely guests.

The astronomical colony of Uversa contains individuals from many near-by realms, from the central universe, and even from Norlatiadek. Any being on any world in any system of any universe may become a star student, may aspire to join some corps of celestial astronomers. The only requisites are: continuing life and sufficient knowledge of the worlds of space, especially their physical laws of evolution and control. Star students are not required to serve eternally in this

B. *Les Aides des Univers.*

1. Les Radieuses Étoiles du Matin.
2. Les Brillantes Étoiles du Soir.
3. Les Archanges.
4. Les Très Hauts Assistants.
5. Les Hauts Commissaires.
6. Les Surveillants Célestes.
7. Les Éducateurs des Mondes des Maisons.

Sur tous les mondes-sièges des univers locaux et des superuniverses, des dispositions sont prises en faveur des êtres engagés dans des missions spécifiques pour les Fils Créateurs, chefs des univers locaux. Nous accueillons ces *Aides des Univers* sur Uversa, mais nous n'avons pas juridiction sur eux. Ces émissaires exécutent leur travail et poursuivent leurs observations sous l'autorité des Fils Créateurs. Leurs activités sont plus complètement décrites dans l'histoire de votre univers local.

C. *Les Sept Colonies de Courtoisie.*

1. Les Étudiants d'Étoiles.
2. Les Artisans Célestes.
3. Les Directeurs de la Rétrospection.
4. Les Instructeurs des Écoles Complémentaires.
5. Les Divers Corps de Réserve.
6. Les Visiteurs Estudiantins.
7. Les Pèlerins Ascendants.

On rencontrera ces sept groupes d'êtres ainsi organisés et gouvernés sur tous les mondes-sièges, depuis les systèmes locaux jusqu'aux capitales des superuniverses, et plus particulièrement dans ces dernières. Les capitales des sept superuniverses sont les lieux de rencontre pour la presque totalité des classes et ordres d'êtres intelligents. À l'exception des nombreux groupes du Paradis-Havona, on peut y étudier et y observer les créatures volitives de toutes les phases d'existence.

3. LES COLONIES DE COURTOISIE

Les sept colonies de courtoisie séjournent plus ou moins longtemps sur les sphères architecturales pendant qu'elles sont engagées dans la poursuite de leurs missions et l'exécution de leurs tâches spécialement assignées. On peut décrire leur travail comme suit :

1. *Les Étudiants d'Étoiles*, les astronomes célestes, choisissent de travailler sur des sphères comme Uversa parce que ces mondes spécialement construits sont exceptionnellement favorables à leurs observations et à leurs calculs. Uversa est avantageusement située pour le travail de cette colonie, non seulement à cause de son emplacement central, mais aussi parce qu'il n'y a pas de gigantesques soleils vivants ou morts suffisamment proches pour y troubler les courants d'énergie. Ces étudiants ne sont en aucune manière liés organiquement aux affaires du superunivers ; ils en sont seulement des hôtes.

La colonie astronomique d'Uversa contient des individus provenant de nombreux royaumes voisins, ainsi que de l'univers central et même de Norlatiadek. Tout être d'un monde quelconque dans tout système de n'importe quel univers peut devenir un étudiant d'étoiles, peut aspirer à se joindre à quelque corps d'astronomes célestes. Les seules conditions requises sont de continuer à vivre et de connaître suffisamment les mondes de l'espace, spécialement quant à

corps, but no one admitted to this group may withdraw under one millennium of Uversa time.

The star-observer colony of Uversa now numbers over one million. These astronomers come and go, though some remain for comparatively long periods. They carry on their work with the aid of a multitude of mechanical instruments and physical appliances; they are also greatly assisted by the Solitary Messengers and other spirit explorers. These celestial astronomers make constant use of the living energy transformers and transmitters, as well as of the reflective personalities, in their work of star study and space survey. They study all forms and phases of space material and energy manifestations, and they are just as much interested in force function as in stellar phenomena; nothing in all space escapes their scrutiny.

Similar astronomer colonies are to be found on the sector headquarters worlds of the superuniverse as well as on the architectural capitals of the local universes and their administrative subdivisions. Except on Paradise, knowledge is not inherent; understanding of the physical universe is largely dependent on observation and research.

2. *The Celestial Artisans* serve throughout the seven superuniverses. Ascending mortals have their initial contact with these groups in the morontia career of the local universe in connection with which these artisans will be more fully discussed.

3. *The Reversion Directors* are the promoters of relaxation and humor—reversion to past memories. They are of great service in the practical operation of the ascending scheme of mortal progression, especially during the earlier phases of morontia transition and spirit experience. Their story belongs to the narrative of the mortal career in the local universe.

4. *Extension-School Instructors*. The next higher residential world of the ascendant career always maintains a strong corps of teachers on the world just below, a sort of preparatory school for the progressing residents of that sphere; this is a phase of the ascendant scheme for advancing the pilgrims of time. These schools, their methods of instruction and examinations, are wholly unlike anything which you essay to conduct on Urantia.

The entire ascendant plan of mortal progression is characterized by the practice of giving out to other beings new truth and experience just as soon as acquired. You work your way through the long school of Paradise attainment by serving as teachers to those pupils just behind you in the scale of progression.

5. *The Various Reserve Corps*. Vast reserves of beings not under our immediate supervision are mobilized on Uversa as the reserve-corps colony. There are seventy primary divisions of this colony on Uversa, and it is a liberal education to be permitted to spend a season with these extraordinary personalities. Similar general reserves are maintained on Salvington and other universe capitals; they are dispatched on active service on the requisition of their respective group directors.

6. *The Student Visitors*. From all the universe a constant stream of celestial visitors pours through the various headquarters worlds. As individuals and as classes these various types of beings flock in upon us as observers, exchange pupils, and student helpers. On Uversa, at present, there are over one billion

leurs lois physiques d'évolution et de contrôle. On ne demande pas aux étudiants d'étoiles de servir éternellement dans ce corps, mais nulle personne admise dans le groupe ne peut s'en retirer avant un millénaire du temps d'Uversa.

La colonie des observateurs d'étoiles d'Uversa compte actuellement plus d'un million de membres. Ces astronomes vont et viennent, bien que certains restent là pendant des périodes relativement longues. Ils poursuivent leurs travaux avec l'aide d'une multitude d'instruments mécaniques et d'appareils physiques. Ils sont aussi grandement aidés par les Messagers Solitaires et par d'autres explorateurs spirituels. Dans leur étude des étoiles et leur surveillance de l'espace, ces astronomes célestes font constamment appel aux vivants transformateurs et transmetteurs d'énergie aussi bien qu'aux personnalités réfléchives. Ils étudient toutes les formes et phases des matériaux de l'espace et des manifestations d'énergie ; et la fonction des forces les intéresse tout autant que les phénomènes stellaires ; rien, dans tout l'espace, n'échappe à leur examen.

On trouve des colonies similaires d'astronomes sur les mondes-sièges des secteurs du superunivers, ainsi que sur les capitales architecturales des univers locaux et dans leurs subdivisions administratives. Sauf au Paradis, le savoir n'est pas inné ; la compréhension de l'univers physique dépend largement de l'observation et de la recherche.

2. *Les Artisans Célestes* servent dans tous les sept superunivers. Les mortels ascendants prennent leur contact initial avec ces groupes dans la carrière morontielle de l'univers local, à l'occasion de laquelle nous analyserons plus complètement les artisans.

3. *Les Directeurs de la Rétrospection* sont les promoteurs de la détente et de l'humour—du retour aux souvenirs du passé. Ils rendent de grands services dans l'exécution pratique du plan ascendant de progression humaine, spécialement durant les phases initiales de transition morontielle et d'expériences spirituelles. Leur histoire relève de l'exposé de la carrière des mortels dans l'univers local.

4. *Les Instructeurs des Écoles Complémentaires*. Dans la carrière ascendante, chaque monde résidentiel entretient, sur le monde qui lui est immédiatement inférieur, un important contingent d'éducateurs, une sorte d'école préparatoire pour les résidents qui progressent sur cette sphère. Il s'agit d'une phase du plan ascendant pour élever les pèlerins du temps. Ces écoles et leurs méthodes d'instruction et d'examen sont entièrement différentes de tout ce que vous essayez de mettre en oeuvre sur Urantia.

Tout le plan ascendant de progression des mortels est caractérisé par la pratique de communiquer à d'autres êtres les expériences et vérités nouvelles aussitôt qu'elles sont acquises. Vous faites votre chemin dans la longue école d'aboutissement au Paradis en servant de maîtres aux élèves qui vous suivent immédiatement sur l'échelle de la progression.

5. *Les Divers Corps de Réserve*. De vastes réserves d'êtres qui ne sont pas sous notre supervision immédiate sont mobilisées sur Uversa comme colonie des corps de réserves. Il y a soixante-dix divisions primaires de cette colonie sur Uversa et l'on peut qualifier de libérale l'éducation qui vous permet de passer un temps avec ces personnalités extraordinaires. Des réserves générales similaires sont maintenues sur Salvington et sur d'autres capitales d'univers. Elles sont envoyées en service actif à la demande des directeurs de leurs groupes respectifs.

6. *Les Visiteurs Estudiantins*. Venant de tout l'univers, un flot constant de visiteurs célestes se déverse sur les divers mondes-sièges. En tant qu'individus et que classes, ces divers types d'êtres accourent en foule vers nous en observateurs, en élèves échangés et en aides d'étudiants. Il y a présentement sur Uversa plus

persons in this courtesy colony. Some of these visitors may tarry a day, others may remain a year, all dependent on the nature of their mission. This colony contains almost every class of universe beings except Creator personalities and morontia mortals.

Morontia mortals are student visitors only within the confines of the local universe of their origin. They may visit in a superuniverse capacity only after they have attained spirit status. Fully one half of our visitor colony consists of “stopovers,” beings en route elsewhere who pause to visit the Orvonton capital. These personalities may be executing a universe assignment, or they may be enjoying a period of leisure—freedom from assignment. The privilege of intrauniverse travel and observation is a part of the career of all ascending beings. The human desire to travel and observe new peoples and worlds will be fully gratified during the long and eventful climb to Paradise through the local, super-, and central universes.

7. *The Ascending Pilgrims.* As the ascending pilgrims are assigned to various services in connection with their Paradise progression, they are domiciled as a courtesy colony on the various headquarters spheres. While functioning here and there throughout a superuniverse, such groups are largely self-governing. They are an ever-shifting colony embracing all orders of evolutionary mortals and their ascending associates.

4. THE ASCENDING MORTALS

While the mortal survivors of time and space are denominated *ascending pilgrims* when accredited for the progressive ascent to Paradise, these evolutionary creatures occupy such an important place in these narratives that we here desire to present a synopsis of the following seven stages of the ascending universe career:

1. Planetary Mortals.
2. Sleeping Survivors.
3. Mansion World Students.
4. Morontia Progressors.
5. Superuniverse Wards.
6. Havona Pilgrims.
7. Paradise Arrivals.

The following narrative presents the universe career of an Adjuster-indwelt mortal. The Son- and Spirit-fused mortals share portions of this career, but we have elected to tell this story as it pertains to the Adjuster-fused mortals, for such a destiny may be anticipated by all of the human races of Urantia.

1. *Planetary Mortals.* Mortals are all animal-origin evolutionary beings of ascendant potential. In origin, nature, and destiny these various groups and types of human beings are not wholly unlike the Urantia peoples. The human races of each world receive the same ministry of the Sons of God and enjoy the presence of the ministering spirits of time. After natural death all types of ascenders fraternize as one morontia family on the mansion worlds.

d'un milliard de personnes dans cette colonie de courtoisie. Certains de ces visiteurs peuvent demeurer un jour, d'autres rester une année ; tout dépend de la nature de leur mission. Cette colonie comprend des représentants de presque toutes les classes d'êtres de l'univers, à l'exception des personnalités Créatrices et des mortels morontiels.

Les mortels morontiels ne sont des visiteurs estudiantins que dans les limites de l'univers local de leur origine. Ils ne peuvent faire de visites à titre superuniversel qu'après avoir atteint le statut d'esprit. Plus de la moitié de notre colonie de visiteurs consiste en “passants”, êtres en route pour d'autres destinations, mais qui font une pause pour visiter la capitale d'Orvonton. Il se peut que ces personnages exécutent une tâche universelle assignée, ou qu'ils profitent d'une période de loisirs où ils sont libres d'affectations. Le privilège des voyages et des observations intrauniversels fait partie de la carrière de tous les êtres ascendants. Le désir humain de voyager et d'observer de nouveaux peuples et de nouveaux mondes sera pleinement satisfait au cours de la longue et aventureuse ascension vers le Paradis à travers l'univers local, le superuniverses et l'univers central.

7. *Les Pèlerins Ascendants.* En même temps qu'ils sont affectés à divers services intéressant leur progression vers le Paradis, les pèlerins ascendants sont domiciliés comme colonie de courtoisie sur les divers mondes-sièges. Leurs groupes sont largement autonomes pendant qu'ils fonctionnent çà et là dans tout un superuniverses. Ce sont des colonies en changement continu embrassant tous les ordres de mortels évolutionnaires et leurs associés ascendants.

4. LES MORTELS ASCENDANTS

Les survivants mortels du temps et de l'espace sont appelés *pèlerins ascendants* lorsqu'ils sont accrédités pour l'ascension progressive vers le Paradis, mais ces créatures évolutionnaires occupent dans nos exposés une place si importante que nous désirons présenter ici un tableau synoptique des sept stades suivants de la carrière universelle ascendante :

1. Les Mortels Planétaires.
2. Les Survivants Endormis.
3. Les Étudiants des Mondes des Maisons.
4. Les Progressseurs Morontiels.
5. Les Pupilles Superuniversels.
6. Les Pèlerins de Havona.
7. Les Arrivants au Paradis.

L'exposé suivant présente la carrière dans l'univers d'un mortel habité par un Ajusteur. Les mortels fusionnés avec le Fils ou l'Esprit partagent des portions de cette carrière, mais nous avons choisi de raconter cette histoire à la manière dont elle s'applique à des mortels fusionnés avec leur Ajusteur, car c'est la destinée à laquelle peuvent s'attendre toutes les races humaines d'Urantia.

1. *Mortels Planétaires.* Les mortels sont tous des êtres évolutionnaires d'origine animale ayant un potentiel d'ascension. Dans leur origine, leur nature et leur destinée, ces divers groupes et types d'êtres humains ne sont pas entièrement différents des peuples d'Urantia. Les races humaines de chaque monde reçoivent les mêmes soins des Fils de Dieu et bénéficient de la présence des esprits tutélaires du temps. Après la mort naturelle, tous les types d'ascendeurs fraternisent comme une seule famille morontielle sur les mondes des maisons.

2. *Sleeping Survivors.* All mortals of survival status, in the custody of personal guardians of destiny, pass through the portals of natural death and, on the third period, personalize on the mansion worlds. Those accredited beings who have, for any reason, been unable to attain that level of intelligence mastery and endowment of spirituality which would entitle them to personal guardians, cannot thus immediately and directly go to the mansion worlds. Such surviving souls must rest in unconscious sleep until the judgment day of a new epoch, a new dispensation, the coming of a Son of God to call the rolls of the age and adjudicate the realm, and this is the general practice throughout all Nebadon. It was said of Christ Michael that, when he ascended on high at the conclusion of his work on earth, "He led a great multitude of captives." And these captives were the sleeping survivors from the days of Adam to the day of the Master's resurrection on Urantia.

The passing of time is of no moment to sleeping mortals; they are wholly unconscious and oblivious to the length of their rest. On reassembly of personality at the end of an age, those who have slept five thousand years will react no differently than those who have rested five days. Aside from this time delay these survivors pass on through the ascension regime identically with those who avoid the longer or shorter sleep of death.

These dispensational classes of world pilgrims are utilized for group morontia activities in the work of the local universes. There is a great advantage in the mobilization of such enormous groups; they are thus kept together for long periods of effective service.

3. *Mansion World Students.* All surviving mortals who reawaken on the mansion worlds belong to this class.

The physical body of mortal flesh is not a part of the reassembly of the sleeping survivor; the physical body has returned to dust. The seraphim of assignment sponsors the new body, the morontia form, as the new life vehicle for the immortal soul and for the indwelling of the returned Adjuster. The Adjuster is the custodian of the spirit transcript of the mind of the sleeping survivor. The assigned seraphim is the keeper of the surviving identity—the immortal soul—as far as it has evolved. And when these two, the Adjuster and the seraphim, reunite their personality trusts, the new individual constitutes the resurrection of the old personality, the survival of the evolving morontia identity of the soul. Such a reassociation of soul and Adjuster is quite properly called a resurrection, a reassembly of personality factors; but even this does not entirely explain the reappearance of the surviving *personality*. Though you will probably never understand the fact of such an inexplicable transaction, you will sometime experientially know the truth of it if you do not reject the plan of mortal survival.

The plan of initial mortal detention on seven worlds of progressive training is nearly universal in Orvonton. In each local system of approximately one thousand inhabited planets there are seven mansion worlds, usually satellites or subsatellites of the system capital. They are the receiving worlds for the majority of ascending mortals.

Sometimes all training worlds of mortal residence are called universe "mansions," and it was to such spheres that Jesus alluded when he said: "In my Father's house are many mansions." From here on, within a given group of spheres like the mansion worlds, ascenders will progress individually from one

2. *Survivants Endormis.* Tous les mortels ayant le statut de survie et étant sous la garde d'un gardien personnel de la destinée, franchissent le seuil de la mort naturelle et se personnalisent sur le monde des maisons à la troisième période. Les êtres accrédités qui, pour une raison quelconque, n'ont pas été capables d'atteindre ce niveau de maîtrise de l'intelligence et de dotation de spiritualité qui leur donnerait droit à des anges gardiens personnels ne peuvent pas se rendre immédiatement et directement sur le monde des maisons de cette façon. Il faut que ces âmes survivantes reposent dans un sommeil inconscient jusqu'au jour du jugement d'une nouvelle époque, d'une nouvelle dispensation, de la venue d'un Fils de Dieu faisant l'appel nominal de l'âge et jugeant le royaume. C'est la pratique générale dans tout Nébadon. L'on a dit du Christ Micaël que, lors de son ascension au ciel, qui mettait fin à son travail sur terre, "il conduisait une multitude de captifs". Ces captifs étaient des survivants endormis depuis les jours d'Adam jusqu'au jour de la résurrection du Maître sur Urantia.

L'écoulement du temps n'a aucune importance pour les mortels endormis ; ils sont totalement inconscients et oublieux de la durée de leur repos. Lors du réassemblage de leur personnalité à la fin d'un âge, ceux qui auront dormi cinq-mille ans ne réagiront pas différemment de ceux qui se seront reposés cinq jours. À part ce retard dans le temps, ces survivants passent par le régime de l'ascension exactement comme ceux qui évitent le sommeil plus ou moins long de la mort.

Ces classes dispensationnelles de pèlerins du monde sont utilisées pour des activités morontielles de groupe dans le travail des univers locaux. Il y a un grand avantage à la mobilisation de groupes aussi énormes ; ils sont ainsi maintenus réunis pendant de longues périodes de service effectif.

3. *Étudiants des Mondes des Maisons.* Tous les mortels survivants qui se réveillent sur les mondes des maisons appartiennent à cette classe.

Le corps physique de chair mortelle ne fait pas partie du réassemblage du survivant endormi ; le corps physique est retourné à la poussière. Le séraphin d'affectation parraine le nouveau corps, la forme morontielle, comme nouveau véhicule de vie pour l'âme immortelle et comme demeure de l'Ajusteur qui l'habite de nouveau. L'Ajusteur est le conservateur de la transcription spirituelle du mental du survivant endormi. Le séraphin affecté est le gardien de l'identité survivante—l'âme immortelle—dans l'état d'avancement où elle a évolué. Et, lorsque tous deux, l'Ajusteur et l'ange gardien, réunissent les éléments de personnalité qui leur ont été confiés, le nouvel individu constitue la résurrection de l'ancienne personnalité, la survie de l'identité morontielle évolutive de l'âme. Une telle réassociation d'une âme et d'un Ajusteur est à juste titre appelée résurrection ; c'est un réassemblage des facteurs de la personnalité, mais même ceci n'explique pas entièrement la réapparition de la *personnalité* survivante. Bien que vous ne deviez probablement jamais comprendre le fait d'une opération aussi inexplicable, vous en connaîtrez un jour la vérité par expérience si vous ne rejetez pas le plan de survie humaine.

Le plan de la retenue initiale des mortels sur sept mondes d'éducation progressive est presque universel dans Orvonton. Dans chaque système local d'environ mille planètes habitées, il y a sept mondes des maisons, généralement satellites ou sous-satellites de la capitale du système. Ce sont les mondes où l'on reçoit la majorité des mortels ascendants.

Tous les mondes éducatifs de résidence des mortels sont parfois appelés "maisons" de l'univers, et c'est à ces sphères que Jésus faisait allusion lorsqu'il a dit : " Il y a de nombreuses maisons dans la demeure de mon Père. " À partir de là, à l'intérieur d'un groupe donné de sphères semblables aux mondes des maisons,

sphere to another and from one phase of life to another, but they will always advance from one stage of universe study to another in class formation.

4. *Morontia Progressors.* From the mansion worlds on up through the spheres of the system, constellation, and the universe, mortals are classed as morontia progressors; they are traversing the transition spheres of mortal ascension. As the ascending mortals progress from the lower to the higher of the morontia worlds, they serve on countless assignments in association with their teachers and in company with their more advanced and senior brethren.

Morontia progression pertains to continuing advancement of intellect, spirit, and personality form. Survivors are still three-natured beings. Throughout the entire morontia experience they are wards of the local universe. The regime of the superuniverse does not function until the spirit career begins.

Mortals acquire real spirit identity just before they leave the local universe headquarters for the receiving worlds of the minor sectors of the superuniverse. Passing from the final morontia stage to the first or lowest spirit status is but a slight transition. The mind, personality, and character are unchanged by such an advance; only does the form undergo modification. But the spirit form is just as real as the morontia body, and it is equally discernible.

Before departing from their native local universes for the superuniverse receiving worlds, the mortals of time are recipients of spirit confirmation from the Creator Son and the local universe Mother Spirit. From this point on, the status of the ascending mortal is forever settled. Superuniverse wards have never been known to go astray. Ascending seraphim are also advanced in angelic standing at the time of their departure from the local universes.

5. *Superuniverse Wards.* All ascenders arriving on the training worlds of the superuniverses become the wards of the Ancients of Days; they have traversed the morontia life of the local universe and are now accredited spirits. As young spirits they begin the ascension of the superuniverse system of training and culture, extending from the receiving spheres of their minor sector in through the study worlds of the ten major sectors and on to the higher cultural spheres of the superuniverse headquarters.

There are three orders of student spirits in accordance with their sojourn upon the minor sector, major sectors, and the superuniverse headquarters worlds of spirit progression. As morontia ascenders studied and worked on the worlds of the local universe, so spirit ascenders continue to master new worlds while they practice at giving out to others that which they have imbibed at the experiential founts of wisdom. But going to school as a spirit being in the superuniverse career is very unlike anything that has ever entered the imaginative realms of the material mind of man.

Before leaving the superuniverse for Havona, these ascending spirits receive the same thorough course in superuniverse management that they received during their morontia experience in local universe supervision. Before spirit mortals reach Havona, their chief study, but not exclusive occupation, is the mastery of local and superuniverse administration. The reason for all of this experience is not now fully apparent, but no doubt such training is wise and necessary in view of their possible future destiny as members of the Corps of the Finality.

The superuniverse regime is not the same for all ascending mortals. They receive the same general education, but special groups and classes are carried

les ascendeurs vont progresser individuellement d'une sphère à une autre et d'une phase de vie à une autre, mais c'est toujours en formation de classe qu'ils avanceront d'un stade d'étude de l'univers à un autre.

4. *Progressseurs Morontiels.* Pendant qu'ils s'élèvent des mondes des maisons par les sphères du système, de la constellation et de l'univers local, les mortels sont classés comme progressseurs morontiels ; ils traversent les sphères de transition de l'ascension mortelle. Au cours de leur progression depuis les sphères inférieures jusqu'aux sphères supérieures des mondes morontiels, les mortels ascendants servent dans d'innombrables affectations en association avec leurs éducateurs et en compagnie de leurs frères aînés plus évolués.

La progression morontielle fait partie de l'élévation continue de l'intellect, de l'esprit et de la forme de personnalité. Les survivants sont encore des êtres de trois natures. Pendant toute l'expérience morontielle, ils sont pupilles de l'univers local. Le régime du superunivers fonctionne pour eux seulement lorsque leur carrière spirituelle commence.

Les mortels acquièrent leur identité spirituelle réelle immédiatement avant de quitter le siège de l'univers local pour les mondes récepteurs des secteurs mineurs du superunivers. Le passage du stade morontiel final au statut d'esprit initial le plus bas n'est qu'une légère transition. Le mental, la personnalité et le caractère restent immuables dans ce pas en avant ; la forme seule subit une modification. Mais la forme spirituelle est tout aussi réelle que le corps morontiel et elle est également discernable.

Avant de quitter leurs univers locaux d'origine pour les mondes récepteurs des superunivers, les mortels du temps reçoivent une confirmation spirituelle de la part du Fils Créateur et de l'Esprit-Mère de l'univers local. À partir de ce point, le statut du mortel ascendant est fixé pour toujours. Il n'y a pas d'exemple que des pupilles du superunivers aient quitté le droit chemin. Le standing angélique des séraphins ascendants est également accru au moment où ils quittent les univers locaux.

5. *Pupilles Superuniversels.* Tous les ascendeurs arrivant sur les mondes éducatifs des superunivers deviennent les pupilles des Anciens des Jours. Ils ont franchi la vie morontielle de l'univers local et sont désormais des esprits accrédités. En tant que jeunes esprits, ils commencent l'ascension du système superuniversel d'éducation et de culture, qui débute sur les sphères réceptrices de leur secteur mineur, passe vers l'intérieur par les mondes d'études des dix secteurs majeurs et aboutit aux sphères culturelles supérieures du siège du superunivers.

Les esprits étudiants se classent en trois ordres selon qu'ils séjournent dans le secteur mineur, les secteurs majeurs, ou les mondes-sièges superuniversels de progression spirituelle. De même que les ascendeurs morontiels étudiaient et travaillaient sur les mondes de l'univers local, de même les ascendeurs spirituels continuent à se familiariser avec de nouveaux mondes par la pratique de transmettre à autrui ce qu'ils ont absorbé aux sources expérientielles de sagesse. Mais le fait d'aller à l'école comme être spirituel au cours de la carrière superuniverselle ne ressemble en rien à ce qui a pu pénétrer le domaine imaginaire du mental matériel des hommes.

Avant de quitter le superunivers pour Havona, les esprits ascendants reçoivent, en matière d'administration superuniverselle, une instruction aussi complète qu'au cours de leur expérience morontielle à propos de la supervision de l'univers local. Avant d'atteindre Havona, les mortels spirituels ont pour principal sujet d'étude, mais non pour occupation exclusive, la maîtrise de l'administration de l'univers local et des superunivers. La raison de toute cette expérience n'apparaît pas encore pleinement, mais il est hors de doute que cet entraînement soit sage et nécessaire en vue de leur future destinée possible comme membres du Corps de la Finalité.

Le régime superuniversel n'est pas le même pour tous les mortels ascendants. Ils reçoivent la même éducation générale, mais certains groupes et certaines

through special courses of instruction and are put through specific courses of training.

6. *Havona Pilgrims*. When spirit development is complete, even though not replete, then the surviving mortal prepares for the long flight to Havona, the haven of evolutionary spirits. On earth you were a creature of flesh and blood; through the local universe you were a morontia being; through the superuniverse you were an evolving spirit; with your arrival on the receiving worlds of Havona your spiritual education begins in reality and in earnest; your eventual appearance on Paradise will be as a perfected spirit.

The journey from the superuniverse headquarters to the Havona receiving spheres is always made alone. From now on no more class or group instruction will be administered. You are through with the technical and administrative training of the evolutionary worlds of time and space. Now begins your *personal education*, your individual spiritual training. From first to last, throughout all Havona, the instruction is personal and threefold in nature: intellectual, spiritual, and experiential.

The first act of your Havona career will be to recognize and thank your transport seconaphim for the long and safe journey. Then you are presented to those beings who will sponsor your early Havona activities. Next you go to register your arrival and prepare your message of thanksgiving and adoration for dispatch to the Creator Son of your local universe, the universe Father who made possible your sonship career. This concludes the formalities of the Havona arrival; whereupon you are accorded a long period of leisure for free observation, and this affords opportunity for looking up your friends, fellows, and associates of the long ascension experience. You may also consult the broadcasts to ascertain who of your fellow pilgrims have departed for Havona since the time of your leaving Uversa.

The fact of your arrival on the receiving worlds of Havona will be duly transmitted to the headquarters of your local universe and personally conveyed to your seraphic guardian, wherever that seraphim may chance to be.

The ascendant mortals have been thoroughly trained in the affairs of the evolutionary worlds of space; now they begin their long and profitable contact with the created spheres of perfection. What a preparation for some future work is afforded by this combined, unique, and extraordinary experience! But I cannot tell you about Havona; you must see these worlds to appreciate their glory or to understand their grandeur.

7. *Paradise Arrivals*. On reaching Paradise with residential status, you begin the progressive course in divinity and absonity. Your residence on Paradise signifies that you have found God, and that you are to be mustered into the Mortal Corps of the Finality. Of all the creatures of the grand universe, only those who are Father fused are mustered into the Mortal Corps of the Finality. Only such individuals take the finaliter oath. Other beings of Paradise perfection or attainment may be temporarily attached to this finality corps, but they are not of eternal assignment to the unknown and unrevealed mission of this accumulating host of the evolutionary and perfected veterans of time and space.

Paradise arrivals are accorded a period of freedom, after which they begin their associations with the seven groups of the primary supernaphim. They are designated Paradise graduates when they have finished their course with the conductors of worship and then, as finaliters, are assigned on observational and

classes passent par des cours spéciaux d'instruction et sont soumis à des modes spécifiques d'entraînement.

6. *Pèlerins de Havona*. Quand leur développement spirituel est complet et même s'il n'est pas surabondant, les mortels survivants se préparent pour le long vol vers Havona, havre des esprits évolutionnaires. Sur terre, vous étiez une créature de chair et de sang ; au cours de votre passage dans l'univers local, vous étiez un être morontiel ; dans le superunivers, vous étiez un esprit évoluant. Avec votre arrivée sur les mondes récepteurs de Havona, votre éducation spirituelle commence véritablement et sérieusement. Lorsque vous apparaîtrez finalement au Paradis, ce sera en tant qu'esprit rendu parfait.

Le voyage entre le siège du superunivers et les sphères réceptrices de Havona s'effectue toujours isolément. Désormais l'instruction ne sera plus donnée par classes ni par groupes. Vous en avez fini avec l'entraînement technique et administratif des mondes évolutionnaires du temps et de l'espace. Maintenant commence votre *éducation personnelle*, votre entraînement spirituel individuel. Du début jusqu'à la fin, à travers tout Havona, l'instruction est personnelle et de nature triple : intellectuelle, spirituelle et expérientielle.

Le premier acte de votre carrière Havonienne consistera à reconnaître et à remercier votre seconaphin transporteur pour le long voyage effectué en sécurité. Ensuite vous serez présenté aux êtres qui prendront la responsabilité de vos activités initiales dans Havona. Puis vous irez inscrire votre arrivée et vous préparerez votre message de remerciement et d'adoration qui sera envoyé au Fils Créateur de votre univers local, le Père de votre univers qui a rendu possible votre carrière de filiation. Les formalités d'arrivée à Havona sont alors terminées et l'on vous accorde une longue période de loisirs pour observer librement. Cela vous donne l'occasion d'aller voir vos amis, vos compagnons et vos associés de la longue expérience de l'ascension. Vous pouvez aussi consulter les télédiffusions pour savoir lesquels de vos compagnons pèlerins sont partis pour Havona depuis votre départ d'Uversa.

Le fait de votre arrivée sur les mondes récepteurs de Havona sera dument transmis au quartier général de votre univers local et communiqué personnellement à votre gardien séraphique, où qu'il se trouve.

Les mortels ascendants ont été minutieusement instruits des affaires des mondes évolutionnaires de l'espace ; maintenant ils débent dans leur long et profitable contact avec les sphères de perfection créées. Quelle préparation pour un travail futur que cette expérience combinée, unique et extraordinaire ! Mais je ne saurais vous raconter Havona ; il faut voir ces mondes pour en apprécier la gloire ou en saisir la grandeur.

7. *Arrivants au Paradis*. En atteignant le Paradis avec statut résidentiel, vous commencez le programme progressif de divinité et d'absonité. Votre résidence au Paradis signifie que vous avez trouvé Dieu et que vous allez être enrôlés dans le Corps des Mortels de la Finalité. Parmi toutes les créatures du grand univers, seuls les individus qui ont fusionné avec le Père sont enrôlés dans le Corps des Mortels de la Finalité. Seuls ils prêtent le serment des finalitaires. D'autres êtres parfaits du Paradis ou ayant atteint le Paradis peuvent faire temporairement partie de ce corps de la finalité, mais ils ne sont pas affectés pour l'éternité à la mission inconnue et non révélée de cette armée croissante de vétérans évolutionnaires et devenus parfaits du temps et de l'espace.

Les arrivants au Paradis se voient accorder une période de liberté, après quoi ils commencent leurs associations avec les sept groupes des supernaphins primaires. Quand ils ont terminé leur programme avec les conducteurs d'adoration, on les appelle diplômés du Paradis. Ensuite, en tant que finalitaires,

co-operative service to the ends of the far-flung creation. As yet there seems to be no specific or settled employment for the Mortal Corps of Finaliters, though they serve in many capacities on worlds settled in light and life.

If there should be no future or unrevealed destiny for the Mortal Corps of the Finality, the present assignment of these ascendant beings would be altogether adequate and glorious. Their present destiny wholly justifies the universal plan of evolutionary ascent. But the future ages of the evolution of the spheres of outer space will undoubtedly further elaborate, and with more repleteness divinely illuminate, the wisdom and loving-kindness of the Gods in the execution of their divine plan of human survival and mortal ascension.

This narrative, together with what has been revealed to you and with what you may acquire in connection with instruction respecting your own world, presents an outline of the career of an ascending mortal. The story varies considerably in the different superuniverses, but this recital affords a glimpse of the average plan of mortal progression as it is operative in the local universe of Nebadon and in the seventh segment of the grand universe, the superuniverse of Orvonton.

[Sponsored by a Mighty Messenger from Uversa.]

ils sont affectés à des services d'observation et de coopération jusqu'aux confins de la vaste création. Cependant, il ne paraît pas y avoir d'emploi spécifique ou déterminé pour les Finalitaires du Corps des Mortels, bien qu'ils servent dans de nombreux postes sur des mondes ancrés dans la lumière et la vie.

S'il ne devait pas y avoir de destinée future ou non révélée pour le Corps des Mortels de la Finalité, l'affectation présente de ces êtres ascendants serait déjà tout à fait adéquate et glorieuse. Leur présente destinée justifie entièrement le plan universel d'ascension évolutionnaire. Mais les âges futurs de l'évolution des sphères de l'espace extérieur élaboreront certainement davantage et illumineront plus complètement et divinement la sagesse et la bienveillance affectueuse des Dieux dans l'exécution de leur divin plan pour la survie humaine et l'ascension des mortels.

Cet exposé, joint à ce qui vous a été révélé et à ce que vous pouvez apprendre en liaison avec les directives concernant votre propre monde, présente une esquisse de la carrière d'un mortel ascendant. L'histoire varie considérablement dans les différents superunivers, mais le présent récit donne un aperçu du plan moyen de la progression des mortels, tel qu'il est mis en oeuvre dans l'univers local de Nébadon et dans le septième segment du grand univers, le superunivers d'Orvonton.

[Parrainé par un Puissant Messager d'Uversa.]